

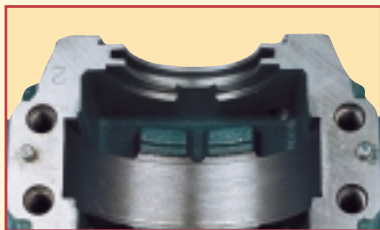


# DODGE® SND

GEHÄUSE • HOUSINGS •  
PALIERS • SOPORTES •  
SOPPORTI



- GB** Heavy duty SN housing, suitable for oil lubrication
- D** SN Gehäuse, verstärkte Ausführung, geeignet für Ölschmierung
- F** Palier SN fortes charges, convenant pour lubrification à l'huile
- E** Soporte SN reforzados, apropiados para lubricación de aceite
- I** Sopperto SN adatto per uso con lubrificazione a olio



- GB** Oil return slots: prevent leaking
- D** Ölrücklaufschlitze: verhindern das Austreten von Öl
- F** Rainure de retour d'huile: empêche les fuites
- E** Ranuras para el retorno de aceite: impiden la salida de aceite
- I** Scanature ritorno olio: evitano perdite d'olio



- GB** Large capacity oil sump: lowers operating temperature
- D** Großer Ölsumpf: senkt die Betriebstemperatur
- F** Grande capacité du carter: diminue la température de fonctionnement
- E** Gran colector de aceite: disminue la temperatura de operación
- I** Grande volume d'olio: abbassa la temperatura di funzionamento



- GB** Cast closed end option: the ultimate seal
- D** Gehäuse für Wellenende einseitig geschlossen gegossen: die optimale Abdichtung
- F** Palier borgne de fonderie en option: l'étanchéité par excellence
- E** Como opción se ofrece el soporte cerrado en un lado: la perfecta obturación
- I** Sopperto con un lato chiuso: la miglior guarnizione

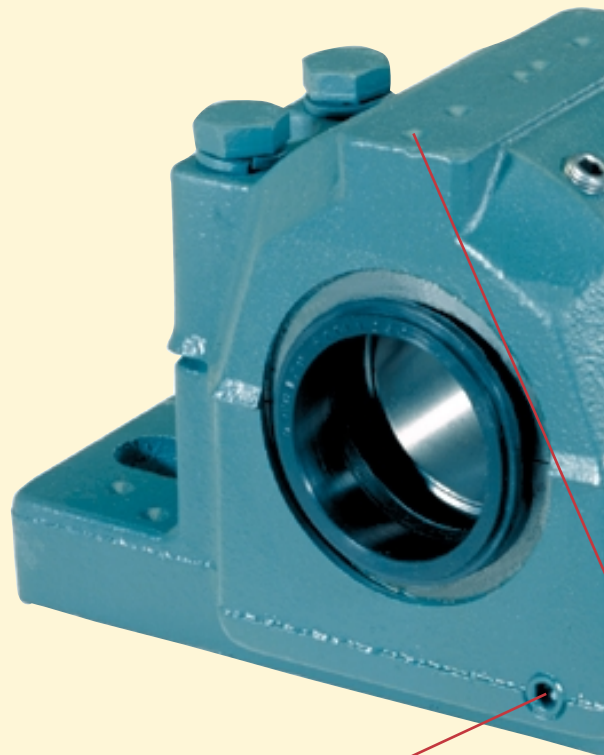
- GB** Two drain holes: 1 for draining, 1 for sight gauge
- D** Zwei Ablassbohrungen: 1 für Ölablaß, 1 für Ölstandsanzeiger
- F** Deux trous: 1 pour la vidange, 1 pour le niveau d'huile
- E** Dos orificios: 1 para salida de aceite, 1 para indicador del nivel de aceite
- I** Due fori di scarico: 1 per scarico, 1 per la spia olio



- GB** Stronger feet for higher load capacity
- D** Verstärkter Fuß für höhere Belastbarkeit
- F** Semelle renforcée pour plus de capacité de charge
- E** Carcasa más fuerte para mayor capacidad de carga
- Base forte per sopportare carichi più elevati



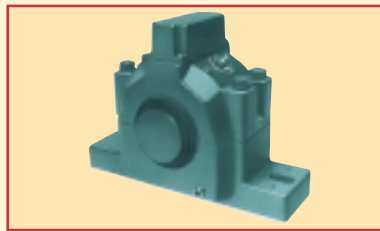
- GB** Oil Sight Gauge & Breather Kit available
- D** Ölstandsanzeiger und Entlüftungsventil erhältlich
- F** Niveau d'huile et évent livrable
- E** Indicador del nivel de aceite y válvula de ventilación disponibles
- I** Spia olio e aspiratore sono disponibili



# SND™

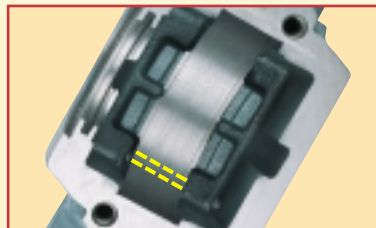
## Ø 40 mm - 140 mm

- GB** 4 cap bolts for all housing sizes: for added strength
- D** 4 Deckelschrauben bei allen Gehäusegrößen: für höhere Belastbarkeit
- F** Couvercle avec 4 vis de fixation dans toutes les tailles: pour plus de résistance
- E** 4 tornillos de tapa para todos los tamaños de soportes: permiten altas cargas
- I** Tutti i supporti hanno il coperchio con quattro bulloni per più alta capacità



- GB** Compatible with DODGE EZLINK bearing monitoring system
- D** Kompatibel mit dem DODGE EZLINK Lager-Überwachungs-System
- F** Compatible avec le système de contrôle électronique DODGE EZLINK
- E** Compatible con el sistema DODGE EZLINK para supervisión de rodamientos
- I** Adattabile con sistema di controllo DODGE EZLINK

- GB** Pry slots: allow easy disassembly
- D** Demontagenuten: erleichtern die Demontage
- F** Encoches pour levier: facilite l'ouverture de couvercle
- E** Ranuras para desmontaje: facilitan el desmontaje
- I** Scanature: per assistere nel smontaggio



- GB** Oil equalisation passage: allows oil flow from side to side
- D** Durchgang für Ölstandsausgleich: ermöglicht Ölfluß von einer Seite zur anderen
- F** Orifice de communication: pour égaliser l'huile entre les deux cotés
- E** Pasaje para equilibrar el nivel de aceite: facilita el flujo de aceite de un lado al otro
- I** Foro per l'uguaglianza dell'olio da lato a lato



- GB** Cast-in dimples
- D** Anknörnungen
- F** Pointages de fonderie
- E** Marcas de granetes
- I** Fossette già presenti

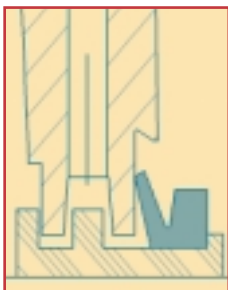
- GB** Offset dowels and match code: allows matching of cap to corresponding base
- D** Versetzte Paßstifte und Kennzahlen: klare Zuweisung von OT zum UT
- F** Fixations décalées et détrompeur: pour la correspondance entre les couvercles et les bases
- E** Pasadores de ajuste e índices: facilitan la asignación de la parte superior e interior
- I** Perni non centrati e codici di identificazione: permettono il montaggio senza mischiare

# ONE housing – many seals • EIN Gehäuse – viele Dichtungen • UN palier – beaucoup d'étanchéités • UN soporte – muchas obturaciones • UN supporto – varietà di guarnizioni



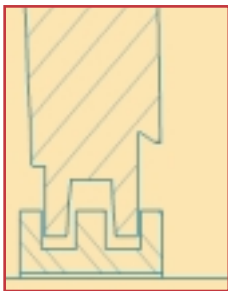
**TTS** Triple-Tect Seal – *Standard Seal*  
 Triple-Tect Dichtung – *Standarddichtung*  
 Joint Triple-Tect – *Etanchéité standard*  
 Obturación Triple-Tect – *Obturación estándar*  
 Guarnizione Triple-Tect – *Guarnizione standard*

- GB** Combination of labyrinth and V-ring with full shaft contact.
- D** Kombinationsdichtung aus Labyrinth- und V-Ring, die fest auf der Welle sitzt.
- F** Une combinaison d'une bague labyrinthe assemblée avec l'avec l'arbre et d'un V-Ring.
- E** Una combinación de obturación laberíntica y anillo V, está colocada fijamente en el eje.
- I** Combinazione di un labirinto e V-Ring con pieno contatto dell'albero.



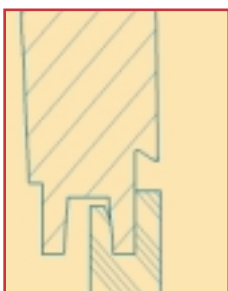
**TTC** Triple-Tect / Taconite Seal  
 Triple-Tect / Taconite Dichtung  
 Etanchéité Triple-Tect / Taconite  
 Obturación Triple-Tect / Taconite  
 Guarnizione Triple-Tect / Taconite

- GB** Relubricatable TTS seal becomes a low cost Taconite seal.
- D** Nachschmierbare TTS-Dichtung wird zu einer kostengünstigen Taconite-Abdichtung.
- F** Joint TTS avec un graisseur. Ainsi les joints TTS deviennent des joints Taconite bon marché.
- E** Obturación TTS reengrasable. De esta forma se recibe una obturación Taconite económica.
- I** Guarnizione TTS relubrificabile diventa una economica guarnizione Taconite.



**LER** Labyrinth Seal  
 Labyrinthdichtung  
 Etanchéité par labyrinthe  
 Obturación laberíntica  
 Guarnizione a labirinto

- GB** The metal LER seal has loose fit on the shaft. It has an excellent purge path.
- D** Die metallene LER Dichtung läuft lose auf der Welle mit. Das Labyrinth kann mit Fett gefüllt werden.
- F** Le joint métallique LER se monte libre sur l'arbre. C'est un excellent purgeur.
- E** La obturación metálica LER gira libremente con el eje. El laberinto se puede rellenar con grasa.
- I** La guarnizione tipo LER è libera sul'albero permettendo passaggio del grasso.



**DKD** End cover  
 Abschlußdeckel  
 Obturateur  
 Tapa  
 Coperchio laterale

- GB** The rigid polymer cover closes one side of the housing 100%.
- D** Der Deckel aus starrem Polymer schließt das Gehäuse auf einer Seite 100 %ig ab.
- F** L'obturateur en polymère rigide ferme un côté du palier à 100 %.
- E** La tapa de polímero rígido obtura el soporte completamente en un lado.
- I** Il coperchio laterale di polimero rigido chiude perfettamenteamente un lato.

Reach us now at [www.rockwellautomation.com](http://www.rockwellautomation.com)

Rockwell Automation, a business of Rockwell International Corporation (NYSE: ROK), brings together leading brands in industrial automation, including Dodge mechanical power transmission products, Reliance Electric motors and drives, Allen-Bradley controls and Rockwell Software. Rockwell Automation's unique Complete Automation™ approach to helping customers achieve a competitive advantage is supported by thousands of authorized partners, distributors and solution providers around the world.



Headquarters for Dodge and Reliance Electric

Headquarters for Allen-Bradley and Rockwell Software

**Americas**  
 Rockwell Automation  
 6040 Ponders Court  
 Greenville, SC 29615-4617 USA  
 Tel: (1) 864.297.4800  
 Fax: (1) 864.281.2487  
 Web: [www.dodge-pt.com](http://www.dodge-pt.com)  
[www.reliance.com](http://www.reliance.com)

**Europe**  
 Rockwell Automation  
 Bruehlstrasse 22  
 D-74834 Elztal-Dallau  
 Germany  
 Tel: (49) 62 61 - 94 10  
 Fax: (49) 62 61 - 1 77 41

**Asia Pacific**  
 Rockwell Automation  
 55 Newton Rd.  
 #11-01/02 Revenue House  
 Singapore 307987  
 Tel: (65) 351.6723  
 Fax: (65) 355.1733

**Americas**  
 Rockwell Automation  
 1201 South Second Street  
 Milwaukee, WI 53204-2496 USA  
 Tel: (1) 414.382.2000  
 Fax: (1) 414.382.4444

**Europe**  
 Rockwell Automation SA/NV  
 Boulevard du Souverain 36  
 1170 Brussels, Belgium  
 Tel: (32) 2 663 06 00  
 Fax: (32) 2 663 06 40

**Asia Pacific**  
 Rockwell Automation  
 27/F Citicorp Centre  
 18 Whitfield Road  
 Causeway Bay, Hong Kong  
 Tel: (852) 2887 4788  
 Fax: (852) 2887 1846